

(HU)

A kesztyváz karbantartása: A kesztyvák legjobb kihatás érdekében használhat után minden szeméyződést távolítson el róluk. Tárolás: Száras, közvetlen napfénytől és hőtől védett helyen tárolandó. Ne használja fehérítő klórlúgban vagy annak közelében. Tartsa meg ezt a csomagolóanyagot referenciára célokra.

Mechanikai adatok:

- Kopásállóság Szint 1
- Vágásállóság Szint 3
- Szakadási szilárdság Szint 4
- Szűrőszilárdság Szint X

Hőtani adatok

- Égési viselkedés Szint X
- Kontakt hő Szint 1
- Konvektív hő Szint X
- Sugárzó hő Szint X
- Kisméretű fémolvadékok fröccsenések Szint X
- Nagy méretű fémolvadékok fröccsenések Szint X

CE-típusú teszvizsgálat elvégzője: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Kijelölt testület száma: 0120. KEVLAR® a Du Pont bejegyzett védjegye. Megjegyzés: nem viselhető mozgó gépeknél, ahol zsinórba, drótbá akadhat. Az adatok a különböző tényezők, pl. a hőmérséklet, a kopás, az öregedés stb. miatt nem biztos, hogy a munkahely tényleges védelmének időtartamát tükrözik. További információk a gyártótól szerezhetők be.

(CZ)

Péce o ochranné rukávy: Nejlepší výsledky při použití rukavic obdržíme pokud z nich po jejich použití odstraníme větší zbytky nečistot. Skladování: Ukládáme v suchém prostředí mimo dosah přímého slunečního záření a tepla. Nepoužívejte v chlorovém belidle nebo v jeho blízkosti. Doporučujeme vám uschovat si tento obal v případě příští potřeby.

Mechanické hodnoty:

- Oteruvzdornost Úroveň 1
- Odolnost proti prorážnutí Úroveň 3
- Odolnost proti roztrhnutí Úroveň X
- Odolnost proti propíchnutí Úroveň X

Termální hodnoty

- Chování při horečném stykovém teple Úroveň X
- Konvenční teplo Úroveň X
- Sálavé teplo Úroveň X
- Malé rozstříky roztaveného kovu Úroveň X
- Velké rozstříky roztaveného kovu Úroveň X

Orestovano die evropských produktových norem CE společnosti; SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Uverejnenno registracní číslo místa testu 0120. KEVLAR® je registrovaná ochranná známka společnosti Du Pont. Poznámka: Nenoste tam, kde hrozí riziko zachycení pohyblivými částmi strojů. Upozornění pro zákazníky: Je nutné, aby zákazník posoudil jestli je daná rukavice vhodná na použití ve vyzádaném prostředí nakořik výrobce nemůže zařadit testování rukavic pro individuální potřeby jednotlivců. Více informací ohledně využití je možné získat od výrobce.

(ES)

Cuidado de la manga: Para obtener el mejor resultado de sus mangas elimine todos los agentes contaminantes después de su uso. Almacenamiento: Almacenar en lugar seco fuera del alcance de la luz solar directa. No utilizar con o cerca de blanqueadores con cloro. Le recomendamos conserve este embalaje como información de referencia.

Riesgos Mecánicos:

- Resistencia a la abrasión Nivel 1
- Resistencia al corte Nivel 3
- Resistencia al desgarramiento Nivel 4
- Resistencia a la perforación Nivel X

Riesgos térmicos

- Comportamiento frente al fuego Nivel X
- Calor por contacto Nivel 1
- Calor por convección Nivel X
- Calor radiante Nivel X
- Pequeñas salpicaduras de metal fundido Nivel X
- Grandes cantidades de metal fundido Nivel X

El Certificado CE de Tipo fue llevado a cabo por: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Número de organismo notificado 0120.

KEVLAR® es una marca registrada de Du Pont. Nota: No deben ser utilizados si existe riesgo de enganche con maquinaria en movimiento. Tiene que ser comprendido que las condiciones actuales de uso no deben ser simuladas y quedará la responsabilidad del usuario y no del fabricante, de determinar la adecuación del guante para el uso ideado. Más información será disponible por el fabricante.

Polyco Touchstone Sleeve™

UK

BM Polyco Ltd, Crown Road, Enfield, EN1 1TX, UK.
Tel: +44 (0)20 8443 9000 • sales@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk
International
Tel: +44 (0)20 8443 9001 • Fax: +44 (0)20 8443 9099
export@polyco.co.uk • www.polyco.co.uk

Description

- 12" No thumb slot Length 30cm code 7549
- 14" With thumb slot Length 35.5cm code 7550
- 18" With thumb slot Length 45.5cm code 7551
- 22" With thumb slot Length 56cm code 7552
- 20" Loose fit Length 51cm code 7553

(GB)

Sleeve Care: To get the best service from your sleeves ensure that after use all contaminant is removed. Storage: Store in dry conditions away from direct sunlight and heat. Do not use in or around chlorine bleach. You are advised to retain this packaging for reference.

Mechanical Data:

- Abrasion resistance Level 1
- Blade Cut resistance Level 3
- Tear resistance Level 4
- Puncture resistance Level X

Thermal Data

- Burning behaviour Level X
- Contact heat Level 1
- Convective heat Level X
- Radiant heat Level X
- Small splashes of molten metal Level X
- Large splashes of molten metal Level X

CE Type Test Examination carried out by: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Notified body number 0120. KEVLAR® is a Du Pont registered trademark. Note: should not be worn where there is a risk of entanglement with moving machinery. It must be understood that actual conditions of use cannot be simulated and it is the responsibility of the user not the manufacturer to determine the glove suitability for the intended use. Further information is available from the manufacturer.

(FR)

Entretien des manchons: Afin que vos manchons vous assurent une protection optimale, nettoyez soigneusement toutes traces de produits abrasifs après chaque utilisation. Rangement: Rangez-les dans un endroit sec, à l'abri de la lumière et de la chaleur. N'utilisez pas cet équipement à proximité d'agents chlorés. Conservez cet emballage pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Données mécaniques:

- Résistance à l'abrasion Niveau 1
- Résistance aux coupures Niveau 3
- Résistance à la déchirure Niveau 4
- Résistance à la perforation Niveau X

Données thermiques

- Comportement au feu Niveau X
- Chaleur par contact Niveau X
- Chaleur par convection Niveau X
- Chaleur par rayonnement Niveau X
- Petites éclaboussures de métal fondu Niveau X
- Grandes éclaboussures de métal fondu Niveau X

Test normatif CE réalisé par: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Numéro d'enregistrement de l'organisme de test: 0120. KEVLAR® est une marque déposée de Du Pont.

Remarque: Ne pas porter les gants lorsqu'il y a un risque d'entraînement par des machines en rotation. Il est évident que des conditions réelles d'utilisation ne peuvent être simulées et c'est l'utilisateur et non le fabricant qui a la responsabilité de déterminer si le gant est adapté à l'usage auquel il se destine. Pour plus d'information contacter le fabricant.

(DE)

Pflegeanleitung Stulpe: Um eine möglichst lange Lebensdauer Ihrer Handschuhstulpen zu gewährleisten, sollten Sie diese nach dem Gebrauch gründlich reinigen. Lagerung: In einem trockenen Raum lagern. Direkte Sonneneinstrahlung und Hitze vermeiden. Nicht mit Chlorbleiche in Berührung bringen oder an Orten verwenden, wo mit Chlorbleiche gearbeitet wird. Wir empfehlen, diese Verpackung für spätere Referenzzwecke aufzubewahren.

Mechanische Daten:

- Abriebfestigkeit Kategorie 1
- Schnittfestigkeit Kategorie 3
- Rissfestigkeit Kategorie X
- Stichfestigkeit Kategorie X

Thermische Daten

- Brenneigenschaften Kategorie X
- Kontaktwärme Kategorie 1
- Konvektionswärme Kategorie X
- Strahlungswärme Kategorie X
- Kleine Spritzer geschmolzenen Metalls Kategorie X
- Große Spritzer geschmolzenen Metalls Kategorie X

CE-Test ausgeführt von: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Prüfstellen-Nr. 0120 KEVLAR® ist ein eingetragenes Warenzeichen von Du Pont. Hinweis: Sollten nicht getragen werden, falls das Risiko besteht sich mit Maschinenteilen zu verhakten. Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass jeglicher Versuch den Handschuh, aus seiner eigentlichen Gegebenheit, für einen bestimmten Gebrauch zu verändern oder anzupassen, in voller Eigenverantwortung des Benutzers steht und nicht in der des Herstellers. Für weitere Informationen steht Ihnen der Hersteller zur Verfügung.

PT

Cuidados com a Manga: Para ter o melhor serviço das suas mangas, assegure que depois do uso todos os contaminantes são removidos. Armazenagem: Guarde em local seco longe da luz directa do sol e do calor. Não use com lexivia de cloro e ou perto da mesma. Aconselhamos que guarde esta embalagem para consulta.

- Dados sobre Resistência Mecânica:
Resistência à abrasão
Resistência ao corte por lâminas
Resistência a rupturas
Resistência a perfurações

- Dados sobre Resistência Térmica
Comportamento de queima
Calor de contacto
Calor propagante
Calor irradiante
Salpicos pequenos de metal derretido

Exame CE de Tipo realizado por: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, Reino Unido. Organismo notificador nº 0120. KEVLAR® é uma marca comercial registada da Du Pont. Nota: Não usar junto de máquinas em movimento em que possa prender. Naturalmente, condições reais de uso não podem ser simuladas, por isso, cabe ao utilizador, determinar se a luva é adaptada à tarefa a qual se destina. Contactar o fabricante para mais informações.

GR

Φροντίδα των μανικιών: Για να λάβετε τη μεγαλύτερη προστασία από τα πιο συστατευτικά μανίκια βεβαιωθείτε για την απομάκρυνση όλων των μολυσματικών ουσιών μετά τη χρήση, φύλαξη, διατήρησης το προϊόν σε ξηρό περιβάλλον και αποφυγή του έκθεσής του στον ήλιο και τη θερμοότητα. Να μην χρησιμοποιηθούν σε χλωρίνη ή κοντά σε χλωρίνη. Σας συμβουλεύουμε να διατηρήσετε τη συσκευασία για την πληροφορήσή σας.

- Μηνώμα Αδειών:
Αντίσταση στην ύλη
Αντίσταση σε κοπή με λαιβά
Αντίσταση στο σκίσιμο
Αντίσταση στο τσίμπημα

- Θερμικά Δεδομένα
Επιπτώσεις από περιπτώσεις καύσης
Επιπτώσεις από τσίμπημα
Θερμότητα μέσω μεταφοράς
Θερμότητα μέσω μεταβολής
Μικρές κηλίδες λευκώματου μετάλλου
Μεγάλες κηλίδες λευκώματου μετάλλου

Η εξέταση σε Δοκιμές Τύπου CE έγινε από: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, Ηνωμένο Βασίλειο. Αριθμός σώματος κοινοποίησης 0120. KEVLAR® αποτελεί σήμα κατατεθέν της Du Pont. Σημειώσεις: Δεν πρέπει να φορούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής σε κινούμενα μέρη μηχανημάτων. Θα πρέπει να γίνει κατανοητό ότι οι πραγματικές συνθήκες χρήσης δεν μπορούν να εξομοιωθούν και είναι ευθύνη του χρήστη και όχι του κατασκευαστή, να καθορίσει τον κατάλληλο τύπο του γαντιού για την προβλεπόμενη χρήση. Περαιότερα πληροφορίες είναι διαθέσιμες από τον κατασκευαστή.

PL

Konserwacja rękawiczek: Po zakończonej pracy należy z mankietów rękawic usunąć wszelkie zanieczyszczenia. Składowanie: Przechowywać z dala od działania promieni słonecznych i źródeł ciepła. Nie stosować do chlorowanych białych lub w ich pobliżu. Zalecamy zachować informację zawartą na niniejszym opakowaniu.

- Właściwości mechaniczne:
Odporność na ścieranie
Odporność na przecięcie
Odporność na rozciąganie
Odporność na przebicie

- Właściwości termiczne
Zachowanie podczas spalania
Ciepło kontaktowe
Ciepło z konwekcji
Ciepło z promieniowania
Mikroskopijne rozpryski stopionego metalu
Duże rozpryski stopionego metalu

Test zgodności z normą CE przeprowadził: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Numer instytucji testującej 0120. KEVLAR® jest zarejestrowanym znakiem handlowym firmy Du Pont. Uwaga: nie powinny być zakładane, jeśli istnieje ryzyko ich wciągnięcia przez ruchome elementy. Warunki użytkowania rękawic nie mogą być w żaden sposób odwzorowane czy imitowane z oryginalnych. Określenie przydatności rękawic i warunki jej użytkowania leżą w odpowiedzialności użytkownika a nie producenta. Dodatkowe informacje są dostępne w producenta.

IT

Cura dei manico: Per avere le massime prestazioni dai vostri manico, dopo l'uso controllare di asportare tutti i contaminanti. Conservazione: Conservare in luogo asciutto, al riparo dalla luce solare e dal calore. Non usare all'interno o in prossimità di candeggina di cloro. Si consiglia di conservare questa confezione per futuro riferimento.

- Dati meccanici:
Resistenza all'abrasione
Resistenza al taglio
Resistenza allo strappo
Resistenza alla perforazione

- Dati termici
Comportamento in caso di combustione
Calore da contatto
Calore convettivo
Calore radiante
Piccoli spruzzi di metallo fuso
Grossi spruzzi di metallo fuso

Esame di prova tipo CE eseguito da: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Laboratorio registrato di prova numero 0120. KEVLAR® è un marchio registrato di Du Pont. Nota: non dovrebbero essere indossate ove vi sia rischio di impigliarsi a macchinari in movimento. Deve essere capito che circostanze reali di uso non possono essere simulate ed è la responsabilità dell'utente non il produttore di determinare l'idoneità del guanto all'uso progettato. Le ulteriori informazioni sono disponibili dal produttore.

NL

Verzorging van de mouw: Verwijder na gebruik alle besmettende stoffen van de mouwen. Zo verkrijgt u de beste resultaten. Opslag: Op een droge plek en uit de buurt van direct zonlicht en hitte bewaren. Niet geschikt voor gebruik met bleekwater Wij raden u aan de verpakking te bewaren, omdat de informatie daarop later nog van pas kan komen.

- Technische gegevens:
Beschermingsgraad 1
Beschermingsgraad 3
Beschermingsgraad 4
Beschermingsgraad X

- Thermische gegevens:
Brandgevaar
Contactverwarming
Stralingsverwarming
Stralingsverwarming
Grote spatten gesmolten metaal

CE Type Test Keuring is uitgevoerd door: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Keuringsbureau nummer 0120. KEVLAR® is een geregistreerd handelsmerk van Du Pont. Opmerking: de handschoenen worden niet gedragen bij draaiende machines, teneinde het gevaar verstrikt raken te vermijden. Eenieder dient te begrijpen dat feitelijk omstandigheden voor het gebruik van handschoenen niet kunnen worden gesimuleerd en dat het de verantwoordelijkheid van de gebruiker is, en niet van de fabrikant, of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. Nadere informatie is verkrijgbaar bij de fabrikant.

TR

Kolluk Koruma: Kollukları en etkin biçimde kullanabilmemiz için kullandığınız sontra kirlemiş eldivenleri iyice temizleyiniz. Saklanması: Doğrudan güneş ışığı almayan, ısıdan etkilenmeyen ve nemli olmayan yerlerde saklayınız. Klor ağartıcıların bulundduğu ortamlarda kullanmayınız. İleride gereksinim duyduğunuzda tekrar bakmak için ambalajını atmayınız.

- Mekaniksel Verileri:
Aşınma dayanıklılığı
Kesici araçlara dayanıklılığı
Yırtılma dayanıklılığı
Delirme dayanıklılığı

- Isı Verileri:
Yanma durumundaki etkileri
Isı değinimi
Sıcak havaya kuruma ısısı
İşinmal ısısı
Küçük ergimmiş metal parça sıçramaları
Büyük ergimmiş metal parça sıçramaları

CE Standardı Testi: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Test onay numarası 0120'dür. KEVLAR® DuPont'un kayıtlı ticari markasıdır. Not: hareketsiz makinelerle genişleme riski oluşturan yerlerde uygulamalıdır. Bu kesinlikle analimsizdir ki, bu eldivenleri normal şartlar altında, kasit olmadan kullanılması tamamı ile kullanıcının sorumluluğundadır (üreticiye) değil. Daha fazla bilgi üreticiden mevcuttur.

SE

Vård av handskar: Se till att alla föroreningar avlägsnas från dina handskar efter användning, för att uppnå bästa möjliga produktprestanda. Förvaring: Förvaras tørt i skydd från direkt solljus och värme. Får inte användas i eller i samband med blekmedel innehållande klor. Du rekommenderas att behålla förpackningen vid behov av beskrivning.

- Mekanisk data:
Nötningsmotstånd
Bladsnitningsmotstånd
Fivhållfasthet
Punkteringsmotstånd

- Termisk data:
Brandtekniskt beteende
Kontaktvärme
Konvektiv värme
Ustrålningsvärme
Små stänk av smält metall
Stora stänk av smält metall

Testgranskning för CE-typgodkännande utförd av: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Nummer för tillkännagivet organ 0120. KEVLAR® is a Du Pont registered trademark. Observera: bör inte användas där det är risk för att handsken kan fastna i rörliga maskindelar. Det måste förstås att faktiskt villkorar av bruk kan inte simuleras och det är därför ansvarat av användaren och inte producenten att bestämma handskelämpligheten för det påtänkta bruket. Ytterligare information är tillgänglig från producenten.

DK

Vedligeholdelse af manchetter: For at få størst muligt udbytte af Deres manchetter skal De efter brug sikre, at alle urenheder fjernes. Opbevaring: Opbevares tørt. Undgå direkte sollys og varme. Må ikke anvendes i eller i nærheden af klorblegemidler Det anbefales, at De gemmer denne emballage til senere opslag.

- Mekaniske data:
Silbestandighed
Snitbestandighed
Fivstyrke
Silkbestandighed

- Termiske data:
Brændbarhed
Kontaktvarme
Konvektionsvarme
Strålevarme
Små sprøjt af smeltet metal
Store sprøjt af smeltet metal

Undersøgelse af CE-typetest udført af: SGS United Kingdom Ltd, 202b Worle Parkway, Weston-Super-Mare, BS22 6WA, UK. Godkendt instans nummer 0120. KEVLAR® er et registreret varemærke tilhørende Du Pont. Merk: bør ikke benyttes der det er risiko for at hansken kommer i kontakt med bevægelige maskindeler. Det skal forstås, at de faktiske betingelser for anvendelse ikke kan blive fignerede og det er brugerens ansvar, ikke producenten, at afgøre handskematerialets egnethed til den påtænkte anvendelse. Yderligere oplysninger kan fås ved henvendelse til producenten.